

**entrevista a Liliana Sedler**

9 de Julio de 2005, 17 hs.

Dean Funes 634

---

**Gachi Hasper (revolviendo en una caja):** ¿Está todo envuelto? Tomá sostené esto, yo saco. ¿Te ayudo? Cuidado que hay una máquina ahí.

**Lili Sedler:** Es mí polaroid de los quince años, te juro.

**Gachi Hasper:** Cuidala.

**Lili Sedler:** Eso son cassettes.

**Gachi Hasper:** Vamos a ver éste primero.

**Lili Sedler:** Bueno, dale. Ni sé yo. Lo vamos a desenvolver juntas. Vamos a empezar por esto.

**Gachi Hasper (tomando un video vhs):** ¿Qué es eso, mi vida? Perdón, ¿Podés decirlo?

**Lili Sedler:** *Darkeinu*.

**Gachi Hasper:** ¿*Darkeinu*?

**Lili Sedler:** Por ejemplo.

**Gachi Hasper:** *Shorasheinu* dice ahí. ¿*Shorasheinu* fue en el noventa y uno?

**Lili Sedler (revuelve en una caja):** Los videos que no son de *Darkeinu* son de Ana, los filmé cuando era chiquita. Pero está *Quinientos*, está *Cien*. Hay que fijarse. Y acá tengo mis cassetitos, que yo te dije.

**Gachi Hasper:** Ah... ¡Eso es muy importante lo de los cassetitos! Porque vos me dijiste que tenés unas grabaciones hechas.

**Lili Sedler:** Sí, en estos cassettes hay muchas cosas escritas en hebreo y cosas que escribió Isi (Mandelbaum). Ahí tiene que estar lo que hablaron en Rusia. Yo siempre me siento y escucho alguno. A veces no es de *Darkeinu*.

**Gachi Hasper:** ¿Qué sabe tu hija de su padre? ¿Sabe de su trabajo? ¿Hablan de eso?

**Lili Sedler:** Fuimos al homenaje de *Darkeinu*. Llegamos en el momento, entonces entramos y decía: Isi Mandelbaum y Liliana Sedler.

**Gachi Hasper:** Decían por los alta voces y ella supo de quién estaban hablando.

**Lili Sedler:** Cuando entramos al teatro. Y ella dijo: *¡A la mierda! La nombraron en el teatro.* Y no lo preparó, porque yo venía de Ramos y le dije: *Te bañas, qué sé yo, qué sé cuánto ¿Querés venir? ¡Dale vení!* Y ella me dijo: *Bueno voy.*

**Gachi Hasper:** Hiciste bien. Ella se parece a Isi enormemente, tiene unos rasgos de Isi muy fuertes, es muy linda.

**Lili Sedler:** Es igual. Los que conocieron a Isi dicen que es igual. Los que no lo conocieron y me ven: *-¡Ah! Es igual a vos.*

**Gachi Hasper:** Sí, también. Contame eso, lo que yo quería era eso, que me cuentes por ejemplo cuándo lo conociste a mi hermano. ¿En qué circunstancias? Yo sé que Ustedes hicieron *Guilboa*...

**Lili Sedler:** Yo tengo problemas con los *timings*, hay gente que no.

**Gachi Hasper:** Por ejemplo: en la gira de *Guilboa* a Israel vos estabas y mi hermano también. Contame de esa gira.

**Lili Sedler:** Estás tocando un punto muy difícil para mí.

**Gachi Hasper:** *I'm sorry, I'm so sorry*, lo lamento (risas). Hablame de eso, de cosas puntuales. Necesito que vos me hables porque sé que vos sabés. Gabo (Lebenas) tiene otra versión de la misma gira.

**Lili Sedler:** *¡Gabo...!*

**Gachi Hasper:** Gabo estuvo, Abi Senderowicz y todos esos también.

**Lili Sedler:** Yo tengo una negación importante. Una versión limitada.

**Gachi Hasper:** Ok. Vos tendrás una negación. Yo quiero que busques en tu memoria y me digas lo que sabés.

**Lili Sedler:** Te voy a explicar por qué. Vos me tenés que entender. Viste que yo te dije que hoy era el primer día que salían Ana y... no sé el nombre de este pibe (es que sólo lo conozco hace once años). (Risas). Necesito *Fosfovita*, eso que se toma para la memoria y la cabeza.

**Gachi Hasper:** Vos me estuviste hablando por teléfono de cuando le hicieron la audición. Contámelo de vuelta. Esas anécdotas, lo que te acuerdes, nena.

**Lili Sedler:** Mirá, el viaje a Israel con *Guilboa*, lo tengo...

**Gachi Hasper:** Negado.

**Lili Sedler:** Si vos no lo nombrabas...

**Gachi Hasper:** *Yo me olvidaba, yo no decía nada, yo no hice eso...* (risas)

**Lili Sedler:** *Yo no hice eso...* (risas)

**Gachi Hasper:** Ok. Hablame de lo que puedas.

**Lili Sedler:** Yo, ¿sabés como me sentí? Yo me sentí como De la Rúa, si tengo que decir qué tipo de presidencia hice con *Guilboa*.

**Gachi Hasper:** ¿Por qué?

**Lili Sedler:** Porque sabía un montón de cosas pero no podía actuar en nada. Por mi experiencia de haber hecho giras previas, a mí, como integrante, me tocaba dirigir un grupo que nunca fue mío.

**Gachi Hasper:** ¿Quién dirigía teóricamente?

**Lili Sedler:** Alex Kurland.

**Gachi Hasper:** ¿Y Alex no viajaba? Viajaste vos...

**Lili Sedler:** Alex te puede dar muchos datos.

**Gachi Hasper:** Pero Alex... ¿viajó?

**Lili Sedler:** Callate y escuchame. Él fue el primero que tuvo a tu hermano. El origen que vos querés lo tiene Alex.

**Gachi Hasper:** Pero yo quiero el origen tuyo entonces, porque Alex me lo va a dar.

**Lili Sedler:** ¿Querés el origen de tu hermano, el verdadero, digamos el de *Clarín*?

**Gachi Hasper:** Sí.

**Lili Sedler:** Alex. Y hay que tener eso. Yo era asistente de Alex.

**Gachi Hasper:** Ah, bárbaro.

**Lili Sedler:** Esto es toda una cuestión porque cuando *Darkeinu* como grupo empezó a crecer, a crecer, a crecer hasta el punto de empezar a dar clases, el título era *El varón con la asistente*. ¿Por qué? No importa, ese era el título. La asistente podía ser yo...

**Gachi Hasper:** ¿En vez de *Co- Directora*?

**Lili Sedler:** Podía ser Fabiana Maler, Carina Toker, etc. El varón podía ser Isi, podía ser Alex, podía ser cualquiera. Pero la estructura era así. A pesar de que uno era del escalafón bajo y del otro alto, la pareja que se armaba era importante como pareja. Yo estaba con Alex.

**Gachi Hasper:** Qué machismo ¿no?

**Lili Sedler:** Sí, el título era machista. Pero, bueno, era un ensamble que nadie sabe por qué...

**Gachi Hasper:** Sucedió.

**Lili Sedler:** Eso está bueno, eso es la religión, eso es el mito. Uno lo sostiene, lo repite y punto.

**Gachi Hasper:** Claro.

**Lili Sedler:** En ese comienzo estuve así y lo loco era que el modelo de elección era Carole, la maestra, la artista. Sin embargo, cuando los hijos tuvimos que dirigir, dirigimos pareja y el que manda es el hombre. Salía de Carol, no era que nosotros estábamos haciendo, un retroceso ¿Viste?

**Gachi Hasper:** Háblame de Carol, dale.

**Lili Sedler (toma una fotografía):** Ésta es la primera foto, así bestia, que sacó Julio Grinblat de cuando empezamos ¿No ves que estamos todos en el aire? Creo que le hizo hacer ese salto, no sé si es en la actuación...

**Gachi Hasper:** ¡Qué rigor! ¿Esto fue dirigido por Carol? Los directores que había en esa época tenían unos bailarines y un conjunto, una gente de bota, gente con talento y dedicación... Contame más ¿Vos con Ari Melnik seguís hablando?

**Lili Sedler:** Sí.

**Gachi Hasper:** ¿Vos bailaste con mi hermano?

**Lili Sedler:** No.

**Gachi Hasper:** ¿Nunca bailaste en la misma compañía?

**Lili Sedler:** Nunca.

**Gachi Hasper:** ¿Siempre fuiste su directora?

**Lili Sedler:** Exacto.

**Gachi Hasper:** ¿Fuiste alguna vez su co-directora? ¿Nunca co-dirigiste con él?

**Lili Sedler:** Jamás.

**Gachi Hasper:** ¿Siempre lo dirigiste, nada más?

**Lili Sedler:** Siempre lo dirigí, exactamente.

**Gachi Hasper:** ¿Nunca co-dirigió?

**Lili Sedler:** No, éramos de distinta generación a pesar de la poca diferencia de edad. No es la palabra “*generación*” que uno dice.

**Gachi Hasper:** ¿Qué se dice?

**Lili Sedler:** *Generación* por generación pero no porque nos llevásemos veinte años. Porque era de la camada siguiente, no había diez años de diferencia, había cinco ¿Hoy cuantos años tendría que tener Hori?

**Gachi Hasper:** Hori tendría cuarenta, estaría por cumplir cuarenta y uno.

**Lili Sedler:** Bueno, yo tengo cuarenta y cuatro, es decir, la diferencia de edad es poca...

**Gachi Hasper:** Es muy poca.

**Lili Sedler:** Sí, pero era de otra generación. Él era de otra generación ¿Entendés?

**Gachi Hasper:** ¿En qué momento van a Rusia? “*Clamorosa actuación del conjunto argentino Darkeinu en la comunidad judía soviética*”. Noventa y dos. Noventa y dos es Colón y salen en *Mundo Israelita*.

**Lili Sedler:** Mirá. (le muestra a Gachi una pila de fotografías)

**Gachi Hasper:** A algunas de esas fotos las tengo yo, no te vayas a creer que no. No todas. Las obras que ustedes dirigieron son bellísimas visualmente y la calidad de *Schtetl* es superior, es realmente la *BBC de Londres*.

**Lili Sedler:** La verdad que sí. Vos sabés que las luces las hacía un amigo que por ahí conocés: Marcelo Hans Bonato.

**Gachi Hasper:** No lo conozco.

**Lili Sedler:** Está metido en cosas del arte. Básicamente todo lo que es iluminación. Y nosotros trabajamos con él. Hacer estas luces era un día entero de trabajo. Día entero de trabajo ¿entendés? Al teatro lo teníamos que alquilar un

día antes y lo lográbamos. Imaginate: voy a alquilar dos días, no uno, porque en un día quiero hacer la puesta de luces. Y lo hacíamos, sino nos dejaban, no lo hacíamos. Después estábamos todo un día haciendo las puestas. Hans previamente venía a los ensayos y conocía la obra, porque en un día tampoco...

**Gachi Hasper:** Claro, tenía que pensar todo, cómo trabajar. Ustedes eran re serios, super profesionales.

**Lili Sedler:** Él tenía un rato y le hacíamos las coreografías más importantes. Por ejemplo, mirá este defka(baile del desierto de hombres) que es un simple defka. Mirá éste y éste (señala en las fotografías). Es una fila nada más pero esta fila está estudiada.

**Gachi Hasper:** Está bien bailada.

**Lili Sedler:** Está estudiada, había que trabajar con la luz durante horas. Los pibes se quedaban charlando y les decíamos: te podés parar en tal posición. Entonces los que querían colaboraban y venían a tomar mate, se ponían como estatuas y nos ayudaban para que tuviésemos gente todo el día de puesta de luces ¡De locos, demencial! ¿Te das cuenta? Demencial. Esa, la de arriba, es todo *Colón*. Es una obra que fue prácticamente hecha para Horacio. Es la última obra que hace *Darkeinu*.

**Gachi Hasper:** Si, la época de esplendor de ustedes, la última gran época de *Darkeinu* ¿No? ¿Hubo algo más apoteótico que eso?

**Lili Sedler:** Desde lo visual no hubo. Punto.

**Gachi Hasper:** Ese fue el clímax de todo.

**Lili Sedler:** Y sí.

**Gachi Hasper:** Una unión de muchos talentos y pasó eso. Mirá lo que son esas cosas.

**Lili Sedler (alcanzandole otra foto a Gachi):** Esto es la puesta en el *Teatro Cervantes*, el día anterior: disfrácese todos, pónganse todo...

**Gachi Hasper:** Claro.

**Lili Sedler:** Y a esto uno no lo cobraba. No eran todos bailarines profesionales, esto es lo que te quería decir. Había mucha gente que venía después del laburo.

**Gachi Hasper:** Medio que no sabían bailar.

**Lili Sedler:** Pero en la foto no parece que el que sabe bailar mejor que haga algún *solo* y los demás participamos, pero desde el lugar que podemos. Se necesita también el *árbol trescientos veintiséis* ¿ Entendés?

**Gachi Hasper:** Sí.

**Lili Sedler:** Muy bien. El telón es del tamaño del telón de teatro...

**Gachi Hasper:** Sí, yo me acuerdo, estas cosas las vi. Yo las vi.

**Lili Sedler:** Pintado todo a mano, cuando lo izaban era enorme.

**Gachi Hasper:** Sí, despliegues... Te digo una cosa: yo trabajé en algunas producciones de Hori, más chicas, más alternativas, haciéndoles vestuarios y vi el sistema ese, que en Hori era muy particular. Era diferente a cuando tenés una institución muy grande. Y él hacía esa cosa con *Zamir*, y funcionaba. En un momento hubo un *business* del grupo y había una excelencia tremenda en ese momento, que vos acá tenés y estamos viendo fotos de un momento de excelencia, porque los bailarines estaban *pulidísimos*. Yo me acuerdo de que esos *shows* estaban muy bien, eran muy limpios, muy espectaculares, perfectos: la gente aplaudía, teatro lleno. Era un gran suceso.

**Lili Sedler:** Sí, lo fue.

**Gachi Hasper:** Era éxito, era suceso. Cuando sucedía eso, el teatro estaba lleno, representaba a la comunidad y estaban todos atrás. No era eso perdido en la nada, era eso acompañado por un montón de gente que asistía a verlos ¿No?

**Lili Sedler:** Se sabía que se trabajaba todo el año para hacer una función. Y que se estaba trabajando, que se preparaba algo. Entonces, cuando la gente se enteraba que ya estaba, venía para ver. Porque se comentaba que trabajaban en algo, y se venía. Y bueno, hasta acá llegó, esta fue la última.

**Gachi Hasper:** ¿Cómo se fueron ustedes de Hebraica? Esa es una buena pregunta.

**Lili Sedler:** Mal ¿Cómo nos vamos a ir? ¿Después de eso cómo te podés ir?

**Gachi Hasper:** Claro. Y te hago una pregunta: ¿Cuándo Ustedes se fueron es cuando mi hermano empezó a dirigir *Darkeinu*? ¿Me podés relatar esa época?

**Lili Sedler:** No, esa época es una época no muy buena.

**Gachi Hasper:** No muy feliz.

**Lili Sedler:** Esa es la más *in feliz*, pero si vos lo mirás a la distancia te das cuenta de que también es parte.

**Gachi Hasper:** Es parte de los vaivenes.

**Lili Sedler:** Hoy, que lo ves veinte años después, no podés pensar igual que en ese momento porque estamos mal. Se nace de una traición, señora. No se nace inocente.

**Gachi Hasper:** ¿Y entonces? A ver, decí tu versión.

**Lili Sedler:** Eso así es: el hijo tiene que traicionar, el padre tiene que traicionar al hijo porque si no, no hay corte.

**Gachi Hasper:** ¿Esa fue la época del corte?

**Lili Sedler:** Bueno, de pronto vino la traición ¿En qué sentido traición? En ese momento era: *ellos van a entrar para ser nuestro semillero.*

**Gachi Hasper:** Claro.

**Lili Sedler:** Pero no: *Sorry, una vez que estoy adentro, me mando solo y qué semillero ¿Yo voy a trabajar para vos? Sí, ésta.* Ahí estuvo la traición, que se disparó cuando estaba adentro. Ahora, vista desde los años uno puede decir : ¿Y qué esperabas?

**Gachi Hasper:** Claro, totalmente.

**Lili Sedler:** O sea, todo estaba dado para que pase eso, no lo otro.

**Gachi Hasper:** Claro ¿Qué tenía que ser? ¿Qué era lo otro, lo que no ocurrió? ¿Algo más compartido?

**Lili Sedler:** Lo otro era algo que empezó a armarse como esto de *director – asistente*, sin muchos otros, porque sí. Cuando iba un grupo a una institución número uno, por ejemplo, *Darkeinu a Hebraica*, el más importante era *Darkeinu*. Así era eso. Porque con nosotros entraba gente de cualquier lado. Y venía gente del San Martín, de un grupo de danza, de otros grupos de Rikudim. Otros preferían quedarse en el suyo, era abierto. Entonces lo mejor entraba en *Darkeinu*. Esto era así.

**Gachi Hasper:** Ah, ¿Y la traición? ¿Cómo los traicionó mi hermano?

**Lili Sedler:** Porque trajo todo un grupo...

**Gachi Hasper:** ¡Ah! Él se trajo un grupo, pero ¿Cómo fue? ¿Primero los trajo y después estuvieron en paralelo?

**Lili Sedler:** El problema era que ellos se habían quedado sin institución porque estaban en el Sholem.

**Gachi Hasper:** ¿Estaban en un Bialik?

**Lili Sedler:** Sí, en un shule. Entonces no los podían bancar, se habían quedado sin institución y nos contaban sus penas terribles a Isi y a mí. Nosotros hablamos urgente con Héctor Shalom y le transmitimos que ellos... (risas)

**Gachi Hasper:** (risas) Que ellos necesitaban ayuda.

**Lili Sedler:** ¿Quiénes?

**Gachi Hasper:** (risas) Mi hermano, eso es lo que dije. Claro, pobrecitos ustedes, los hicieron entrar y después...

**Lili Sedler:** Esto es lo que yo te digo. La traición suena por un lado pero también uno qué cree ¿Que las cosas no van a cambiar? La ley es que lo mejor es *Darkeinu* y todo lo bueno tiene que entrar a *Darkeinu* ¿Quién lo dijo? En algún momento alguien tiene que traicionar para que las cosas cambien.

**Gachi Hasper:** Y entonces...

**Lili Sedler:** En esa edad y en ese momento era traición. *Sí, se terminó, está claro.* Encima, *Darkeinu* había logrado (porque los directores sí pero las demás personas jamás cobraron un mango) que por lo menos no nos cobren la cuota de *Hebraica*. Parecemos la mujer golpeada que tiene su primer logro. Logramos representar a *Hebraica* y que no nos cobren, que nos dejen usar el baño y el papel higiénico. Un beneficio loquísimo: te represento gratis, dejame representarte gratis.

**Gachi Hasper:** Claro, ok.

**Lili Sedler:** Entonces, *Zamir* habló con Héctor ¿Dónde? En el Hospital, cuando tuvimos el accidente automovilístico en Córdoba con Isi. Ahí fue la traición, cuando nosotros estábamos internados. Entró *Zamir* a *Hebraica*. Ya habíamos hablado un montón con Horacio sobre las condiciones en que los íbamos a hacer entrar a *Hebraica*: la condición de que empiecen a ser parte del semillero de *Darkeinu*, o sea, los que bailen bien bailarán en *Darkeinu*.

**Gachi Hasper:** ¿Y ahí que hace el gordo?

**Lili Sedler:** El gordo se hace. Él y Norita, los dos.

**Gachi Hasper:** Y Norita Schnaiderman.

**Lili Sedler:** Schnaiderman. Pero Norita... El culpable era tu hermano, punto.

**Gachi Hasper:** Obvio.

**Lili Sedler:** A Norita jamás se le hubiese ocurrido semejante cosa porque ella estaba *re con la camiseta puesta*.

**Gachi Hasper:** ¿Qué hizo mi hermanito? (risas)

**Lili Sedler:** (risas) Decía a todo que sí, todo que sí. Le dicen: tienen que asociarse, es decir, tienen que pagar porque para representar a *Hebraica* hay que ser socio. Todos dijeron que sí. Entonces Hebraica dijo: *¡Me deshice de un Darkeinu que me sale guita y no me aporta nada y vienen treinta chicos que de golpe se hacen socios y son re lindos bailarines!*

**Gachi Hasper:** Y entonces...

**Lili Sedler:** Bueno, y entonces se cortó todo.

**Gachi Hasper:** Ah, todo mal (risas) ¿Héctor Shalom está todavía?

**Lili Sedler:** Él también fue víctima de toda esta situación. Él estaba engañando a su mujer diciéndole que venía a Rusia con nosotros y el tipo jamás siendo Director ejecutivo de *Hebraica* nos dio una mano para ir a Rusia, ni habló como presidente de la institución. Se fue con una novia que tenía oculta y nos dio la oficina de la presidencia de *Hebraica*. Nosotros estábamos así en la presidencia de *Hebraica* hablando a Rusia, no había ni un directivo. Y Gerardo Mazur, como es un hombre de *arte y cultura* y es divino, nos hizo la gamba. Él era el representante legal de *Hebraica*, pero no podía estar atrás de nosotros porque le pasábamos por encima, por lo menos nos dejaba arreglar y nos apoyaba. Sin él no hubiéramos...

**Gachi Hasper:** ¿Cómo organizaron esa gira?

**Lili Sedler:** No me acuerdo. Pero lo hicimos, imagínate en Rusia...

**Gachi Hasper:** Pero, ¿Tenían alguna metodología?

**Lili Sedler:** Dame la planta de iluminación traducido al ruso para mandar la puesta de luces. Y Hans laburando en una planta y buscando en el diccionario ruso y la mandamos...

**Gachi Hasper:** ¿Alguna vez se hizo eso?

**Lili Sedler:** No, pero nos esperaban con algunas cosas de lo que entendieron.

**Gachi Hasper:** Bueno, ya es algo.

**Lili Sedler:** Pero nosotros fuimos a la gira con iluminador.

**Gachi Hasper:** Ah, muy bien.

**Lili Sedler:** No, de verdad. Cuando nosotros dijimos que el iluminador tenía que ir nos dijeron: *¿Por qué tiene que viajar? ¿Por qué Hebraica le tiene que pagar? ¡Y encima dar un sueldo!*

**Gachi Hasper:** ¡Ah, pero qué brutos! Esa gente se llena la boca hablando de la cultura.

**Lili Sedler:** Pero eso fue después ¿Sabes qué? Carol era una tipa que...

**Gachi Hasper:** Carol se debe haber comido cualquiera.

**Lili Sedler:** Carol se comió cualquiera. Ella hacía una coreografía por año.

**Gachi Hasper:** Claro, ustedes hacían un show por año.

**Lili Sedler:** Pero empezamos a hacer una coreografía por año. Imaginate a Carol enseñando con su paciencia. Había que seguirla a Carol. Esas coreografías eran perfectas. Cada año, entonces, Carol pedía otro traje para hacer otra coreografía y le preguntaban: *¿Por qué no usa el traje del año pasado?* Carol les explicaba que era otra obra, o sea que quería trajes así... A ella le tocó pelear esa. Y nosotros pudimos a llevar iluminador a Rusia.

**Gachi Hasper:** Todo un logro.

**Lili Sedler:** Pero después, si se va, mejor. Eso fue lo que pasó y ahí fue la época en la que entró *Zamir*.

**Gachi Hasper:** Y decís que *Zamir* entró como traicionando ¿Y ustedes qué hicieron en ese momento? ¿Apareció lo de *Disney*?

**Lili Sedler:** Sí, apareció lo de *Disney*. Por eso te digo, ahí explotó todo.

**Gachi Hasper:** Ahí se pelean con mi hermano.

**Lili Sedler:** Si, exactamente. Ahí estábamos sin dirigirnos la palabra.

**Gachi Hasper:** ¿En qué año es esto?

**Lili Sedler:** Después de Rusia.

**Gachi Hasper:** ¿Qué año fue Rusia?

**Lili Sedler:** Noventa y nueve.

**Gachi Hasper:** ¿Noventa y nueve? ¿Si?

**Lili Sedler:** Sí, porque fue unos meses después de la caída del muro de Berlín. Nosotros fuimos en marzo y la caída del muro de Berlín fue en febrero.

**Gachi Hasper:** No, ochenta y nueve.

**Lili Sedler:** Fue antes de Ana. Ana tiene once, o sea hace once años. Esto del Colón fue hace once años.

**Gachi Hasper:** Entonces hace once años y estamos en el cero cinco.

**Lili Sedler:** Mil nueve noventa y cuatro.

**Gachi Hasper:** ¿La gira a Rusia?

**Lili Sedler:** Por eso te digo.

**Gachi Hasper:** ¿En el noventa y cuatro? No, mi hermano muere a fines del noventa y cinco, principios del noventa y seis. No puede ser.

**Lili Sedler:** Acá empezó tu hermano a estar mal, en este viaje.

**Gachi Hasper:** Bueno, él se venía enfermando.

**Lili Sedler:** Si... Me acuerdo que era un chiste para nosotros, pero a la larga pude entender qué era.

**Gachi Hasper:** ¿Cuál era el chiste?

**Lili Sedler:** El chiste era en el *Dybbuk*, donde él se sube a la escalera haciendo de demonio abriendo sus brazos y asustando a todos, en Rusia gritaba: ¡*Me cagooo!* con toda su fuerza. Y nosotros nos moríamos de la risa, porque él gritaba con mucha fuerza.

**Gachi Hasper:** (risas) Se morían, era muy bueno Hori en el escenario.

**Lili Sedler:** (risas) El problema era que él se estaba cagando en serio.

**Gachi Hasper:** (risas) Por algo le cayó mal, porque me acuerdo que me dijo que en Rusia comían pésimo.

**Lili Sedler:** Como estábamos todos descompuestos no podíamos definir si era verdad o no.

**Gachi Hasper:** Claro. Él volvió a Rusia. Fue a las ciudades de mi abuelo, es el único que fue ¿*Me entendés?*

**Lili Sedler:** Horacio decía en el viaje: ¡Basta de muertos!

**Gachi Hasper:** Decía eso ¿No?

**Lili Sedler:** (risas) Aparte, cualquier lugar estaba lleno de viejos. Imaginate: treinta grado bajo cero, los colectivos tenían una calefacción de cuarenta y cinco grados en su interior y tenías que estar en remera. De pronto anunciaban con el micrófono: *Llegamos a Treblinka la qué sé yo, qué sé cuánto, vamos a bajar a ver el valle.* Bajábamos. Era re jodido porque el frío que te agarraba te lastimaba. Y las cosas que gritaba Horacio, te diría... (risas).

**Gachi Hasper:** (risas) ¿Qué gritaba?

**Lili Sedler:** (risas) De todo. Al principio se vestía y bajaba. No decía nada. Después no quería más muertos, estaba harto de sacarse y ponerse, etc. Lo decía en voz alta ¿Viste? *Me pongo esto...* (risas)

**Gachi Hasper:** (risas) Era tremendo...

**Lili Sedler:** (risas) Escucha esto: las estaciones en Rusia son como en la época de la Segunda Guerra, largas. Nosotros estábamos con unos monederos, teníamos papel higiénico, frazadas, etc. Nos habían dicho que Rusia era lo menos de lo menos. Y era terrible llevar las valijas de cada uno. Entonces llegabas a la estación y te decían: vagón setecientos veinticinco. Y veías que cada vagón era de cien metros. Pero no es Suiza, entonces de pronto oías: no, no vamos. En eso llegaba un tipo con un carro enorme para buscar todas nuestras valijas. Ya lo había arreglado con nuestro traductor y nos decía: les voy a cobrar dos dólares para llevar las cuatrocientas valijas de *Darkeinu*. Yo ya me metía la mano en el bolsillo para pagarle cuando oíamos que nuestro traductor se había puesto a discutir. Estaba convencido de que nos estaba estafando.

**Gachi Hasper:** ¿Y?

**Lili Sedler:** Le decíamos *No, no nos está estafando.* Y él sí, los estafa. Y lo manda a cagar: ¡*yo no voy a dejar que los afanen así!* El tipo luchaba por la causa, por defendernos. Era como que te cobren, no sé, dos lucas por llevar las valijas y vos aceptes.

**Gachi Hasper:** Pero para ustedes esas dos lucas no eran nada. Eran dos Coca - Colas en el aeropuerto.

**Lili Sedler:** Claro, pero así fueran veinte o doscientos dólares, había que subir a ese tren y a ese vagón que estaba lejísimos cargando todo.

**Gachi Hasper:** ¿Cuántos eran los que viajaban?

**Lili Sedler:** Como cuarenta, treinta y pico, y en Rusia.

**Gachi Hasper:** ¿Y bailaron en dónde? En qué teatro? ¿Riga?

**Lili Sedler:** Riga, Vilna ...

**Gachi Hasper:** ¿Estuvieron en Petrogrado?

**Lili Sedler:** No.

**Gachi Hasper:** ¿Y volvieron todos descompuestos del estómago?

**Lili Sedler:** Si, más o menos. Lo que pasa es que de desayuno estaba el Jolodetz. Hay unas grandes anécdotas. Imaginate a tu hermano diciendo *¿Jolodetz Está?* (risas) Era la cabecita del pescado en una gelatina sin sabor, que te miraba así y hacía así.

**Gachi Hasper:** (risas) ¿A la mañana?

**Lili Sedler:** A la mañana. Treinta grados bajo cero. (risas) Entonces Horacio preguntaba: *¿Lo vas a comer? ¿Lo vas a comer?* Y ponía todos los platos con las cabezas temblando en una mesa...

**Gachi Hasper:** (risas) Hacía una escultura... ¡Qué hijo de puta!

**Lili Sedler:** Y se paraba en el borde de la mesa e imitaba a Mirtha Legrand: *Bueno, tenemos para comer cabeza de Jolodetz.* Recordar el desayuno es un momento. Logramos que nos hagan té a la mañana y a la noche nos daban unos rulitos de manteca. Entonces, les preguntamos si a la mañana cuando nos daban el té nos podían dar un rulito de manteca y pan. Nosotros con eso estábamos hechos.

**Gachi Hasper:** ¿Lo lograron?

**Lili Sedler:** Niet ¿Por qué? Porque la manteca va de noche y no de día. Todos nos llevábamos nuestra mantequita de la noche a la habitación, abríamos la ventana, dejábamos la mantequita afuera y cerrábamos la ventana, porque adentro hacía un calor terrible. A la mañana siguiente, íbamos todos a buscar nuestras mantequitas y eran unas piedritas, estaban re duras pero ya se iban a descongelar.

Estabamos cagados de hambre. No podíamos juntar pan con manteca y té. Era Jolodetz. (risas)

**Gachi Hasper:** Pero hubo épocas en las que la pasaron muy bien, sobre todo cuando hacían esos espectáculos, los montaban y los bailaban juntos ¿No? Después se pelearon.

**Lili Sedler:** A ese momento vamos a llamarlo *La traición*.

**Gachi Hasper:** ¿Cuándo fuiste a Rusia estabas embarazada?

**Lili Sedler:** No, me embaracé tres años después. Nosotros fuimos en el año ochenta y nueve / noventa ¿Está bien?

**Gachi Hasper:** No sé, vamos a buscar la fecha en los diarios.

**Lili Sedler:** A los quince días más o menos de que se cayó el muro de Berlín.

**Gachi Hasper:** ¿Estaban ahí? ¿Trajeron alguna piedrita que diga esto fue el Muro de Berlín?

**Lili Sedler:** Traje piedrita. Inclusive tengo una foto mirando una cruz que era de alguien al que habían matado unos días antes porque no esperó. Por re poquito, ya sin creer que esto iba a suceder se tiró. Esa última cruz era re cerca... a dos meses de que cayera el Muro de Berlín. Fuimos en esa fecha.

Tené en cuenta que *Darkeinu* fue el primer grupo de judíos que volvían a Rusia después de la Perestroika. Había un cagazo con nosotros y nosotros no teníamos la dimensión de eso. Teníamos una instructora que mandaba la KGB. Imaginate con *Darkeinu* en el hotel de Rusia, que tiene como veinte comedores, es una manzana. Quedábamos en que nos veíamos en el restaurant y había problemas con cada uno: debe ser este restaurant, no, debe ser este otro restaurant o puede ser este otro restaurant. Por entonces estaba un tipo, Dimitri, reportándose a la KGB porque se le había perdido el grupo de cuarenta personas y le decían: *¿Cómo se te perdió el grupo?* Hasta que nos encontraba, el tipo había transpirado muchísimo porque el deber de él era tenernos vigilados. Estaba toda esa persecución y nosotros la vivimos. La gente judía que se quería ir nos regalaba flores con mensajes para que pidamos por ellos desde afuera así les daban la visa para irse. Necesitaban alguien afuera que pida por ellos para que les salga la visa.

**Gachi Hasper:** ¿Y trajeron todo eso ustedes?

**Lili Sedler:** Lo llevamos al Joint para que se ocupen como corresponde. Creo que más que el grupo, yo era conciente de esto porque si te daban flores, te las daban a vos, no a todo el grupo. Entonces yo las abría, yo veía los mensajes. Los guardábamos, los comentábamos, pero no sé cómo fue la dimensión para cada uno. Cada uno lo vivía desde otro lado.

**Gachi Hasper:** Claro.

**Lili Sedler:** Yo me acuerdo que adonde llegáramos nos esperaban con un tulipán o con algo y yo decía: ¡Ay! ahí está de nuevo. El tipo te da algo, y no te llevan una valija y encima tenés que llevar una flor. Decís *la re de tu madre* conseguime un changarín.

**Gachi Hasper:** Qué bárbaro...

**Lili Sedler:** Pero como nosotros éramos así, nos mandaron una gorda de la KGB, con los pelos así, para que nos cuide.

**Gachi Hasper:** ¿Cómo la llamaban?

**Lili Sedler:** Ala, la nueva sargento se llamaba Ala.

**Gachi Hasper:** Nombre ruso.

**Lili Sedler:** A Dimitri le gustaba Ala. Yo le hablaba a Dimitri, Dimitri le hablaba a Ala y Ala decía: *Niet*. Hasta que nos hartamos y nos la agarramos con Dimitri, con el traductor, típica ¿Viste? ¡Decile a esa hija de puta...!

- *No griten*

- *Yo con vos no hablo.*

Y se quedó el traductor en el medio, re Gasalla. Lo que pasa es que en Rusia todo es *Niet*. Se lo digas bien, se lo digas mal... Además todo lo que pedíamos era un quilombo y para nosotros la gorda no hacía nada. (risas)

Hablar en ruso es imposible, pero escuchar ni pienses. Teníamos largas charlas ¿Para qué? Así que fue luchar contra ellos. Porque *Darkeinu* no le decía que no a las cosas así nomás. Todo era que hay que lucharla, que hay que pelearla, que ya sabemos cómo es la burocracia. Que todos dicen que no al principio, pero después ceden; que hay que romper las bolas, ya lo sabemos. Nosotros hablábamos así. Algo conseguimos, siempre conseguimos algo. Porque la gente está pagada, pero lo que no hace es laburar. La gente del Cervantes tenía un sueldo por mes. Nosotros íbamos para montar una cosa y entonces tenían que trabajar y querían que les paguemos extra. Pero resulta que el extra que nos pedían era mucha plata, y aparte, a ellos ya les estaban pagando un sueldo. Pero nosotros los hacíamos trabajar, y ese sueldo es sin trabajo.

**Gachi Hasper:** Es la mafia eso.

**Lili Sedler:** ¿Acá hay que trabajar? ¿Cuánto? Entonces te hago, no te hago... Y si no fijate que la fecha en que pensabas estrenar se te pasó... Terminas diciendo ¿Cuánto?

**Gachi Hasper:** Che, decime una cosa: ¿Hubo un momento, o yo alucino, en el que en el comité ejecutivo de Hebraica había un señor que era muy brillante que se llamaba...?

**Lili Sedler:** Alberto Senderey

**Gachi Hasper:** ¿Cuál era la relación de Alberto Senderey con *Darkeinu*? En un momento lo apoya ¿En qué momento?

**Lili Sedler:** Él comenzó como Director ejecutivo de Hebraica y luego pasó a hacer una carrera política dentro de la rama judaica internacional.

**Gachi Hasper:** ¿Se fue de la Argentina?

**Lili Sedler:** Es como un Papa. Entonces se fue y donde hay comunidad judía él está.

**Gachi Hasper:** Es como un Papa en el mundo.

**Lili Sedler:** Sí, pero me parece que la sede está en Francia, *vive mal*.

**Gachi Hasper:** *Vive mal en Francia*.

**Lili Sedler:** Y ahí el comando tiene otro glamour.

**Gachi Hasper:** ¿Es argentino el genio?

**Lili Sedler:** Sí, por supuesto.

**Gachi Hasper:** ¿Para quién trabaja él ahora?

**Lili Sedler:** Para el Jewish Internacional.

**Gachi Hasper:** Pero hubo un momento en que el tipo apoyó mucho eso. David Fleischer también los apoyó mucho.

**Lili Sedler:** Creo que es el presidente de Hebraica ahora. Él fue el artífice de todo porque organizó un congreso mundial de judaísmo para los líderes de todo el mundo, acá en el Cervantes, y ahí estrenamos con *Darkeinu*.

**Gachi Hasper:** ¿Qué?

**Lili Sedler:** *100*. Ahí, a ese congreso de judíos, fueron judíos de todo el mundo al Cervantes y el grupito de Hebraica les preparó *100*. Cuando terminó, el grupo de Rusia dijo: Quiero esto. Y no sé qué comunidad con guita dijo: Pago. Se abre la Perestroika y que vayan. Y así fue.

**Gachi Hasper:** Claro, estaba combinado con alta política.

**Lili Sedler:** O sea, Fleisher tuvo que ver con todo.

**Gachi Hasper:** Fleischer armó...

**Lili Sedler:** Absolutamente, de lo que él podía poner puso.

**Gachi Hasper:** ¿Cuándo dejó de ocuparse de ustedes?

**Lili Sedler:** Y la traición, la traición y otra traición de un hijo a un padre.

**Gachi Hasper:** ¿Y entonces, qué pasó ahí?

**Lili Sedler:** Fleischer era un padre porque él sí estuvo cuando nosotros bailamos. Yo me acuerdo que él iba con bombones del *Lion d'or* al San Martín. Cada vez que había una actuación, él estaba y nos daba algo.

**Gachi Hasper:** Los tenía ahí, eran su chiche.

**Lili Sedler:** ¿Eso qué es?

**Gachi Hasper:** Fetichismo (risas).

**Lili Sedler:** Eso es amor.

**Gachi Hasper:** Amor, ok, bueno es lo mismo.

**Lili Sedler:** Y qué bueno que alguien de la directiva esté de acuerdo con algo de la artística. Casi nunca pasa. Si no hay una pelota de fútbol...

**Gachi Hasper:** En ese sentido hubo directivos que hicieron todo eso.

**Lili Sedler:** Dos. Imaginate: Fleischer y Alberto Senderey director ejecutivo.

**Gachi Hasper:** ¿Cómo iba todo? ¿Sobre ruedas?

**Lili Sedler:** Y así fue, porque tenés tres neuronas que hablan de lo mismo, listo.

**Gachi Hasper:** Claro, era un puente, ya era una línea.

**Lili Sedler:** Hay que encontrarse en la vida porque si no, la vida se te pasa hasta llegar a algo de esto ¿Entendés?

**Gachi Hasper:** Sí.

**Lili Sedler:** Ahí se dio ese encuentro, desde distintas áreas: Sí, quiero, ¡*puf!*, listo, negocio de común acuerdo. Hubo retaceo con la guita pero desde otro lugar, desde el lugar de: ¡Ojo con la guita, pero háganlo bueno!

**Gachi Hasper:** Sí, pero por ejemplo, esto de que no querían pagar al final, no era Fleischer el que te hacía un planteo de *no quiero pagar al iluminador*. Ese era algún otro pero no Fleischer.

**Lili Sedler:** Eso era un pensamiento de la Comisión Directiva, cuando se reunía todos los pléztales.

**Gachi Hasper:** ¿Qué pléztales? ¿Cuántos pléztelet se juntarían?

**Lili Sedler:** No sé, se juntan...

**Gachi Hasper:** Ricos básicamente todos. Señores con plata, que ponen algo de plata cada uno.

**Lili Sedler:** Sí, plata y ¡ajo! porque hay muchos que son contadores u otra cosa y después de su tarea venían y les gustaba esa actividad.

**Gachi Hasper:** Te voy a decir una cosa, sobre esa época de la comunidad judía. Yo recuerdo haber trabajado como pinche para Diana Aisenberg en una producción que hizo Alex Kurland en el Cervantes. Era un momento en que la comunidad tenía plata y entonces hicieron un show para su conjunto que se llamaba *Fiestas de Guilboa*. Me acuerdo que Fabi Maler estaba ahí con Martín Groissman y también estaba el novio de Fabiana como director haciendo el video. Era un gran despliegue de video y de trajes, cambio de trajes, cambio de videos, mucho, mucho, mucho para llenar un espectáculo. Lo que te digo es ¡Qué nivel de producción que había! ¿No?

**Lili Sedler:** Sí, bueno ahora se está volviendo a la etapa anterior.

**Gachi Hasper:** ¿A qué etapa anterior?

**Lili Sedler:** No, no sé cómo es la cosa pero ni siquiera se insinúa el pagar estas cosas. No hay disposición, no hay un sobrante ni psíquico ni monetario. Tiene que ver con las dos cosas, porque eso no es muchas monedas. No es que no vendés, no es que no produce. Si gastás mucho y hay una producción importante, con dos funciones...La cuestión es jugarse antes. Te dan el *sí* por mil quinientos dólares y sale cuatro mil. A mí, porque hice todo, todo lo que se ve ahí: los trajes, cada coreografía que lleva un traje, etc, el espectáculo *100* me salió...

**Gachi Hasper:** Cuatro mil dólares.

**Lili Sedler:** Cuatro mil, con las pantallas de video. Todo el trabajo de edición y de búsqueda fue personal en mi casa. Trabajábamos todo a pulmón, absolutamente todo. Una modista hizo todos los trajes porque entendió que teníamos que gastar poca plata y hacer series, que había que hacer cosas inteligentes y se prendió. Nos cobró re barato pero como eran muchos trajes igual sumaba. Hacíamos un

sacrificio muy grande pero todo sumaba. De mil quinientos se fue a cuatro mil. Pero se ganó mucho más.

**Gachi Hasper:** ¿Y cómo cubriste lo que faltaba?

**Lili Sedler:** De dos funciones se hicieron ocho. Y de ahí a Rusia. Cuando volvimos de Rusia fuimos al San Martín.

**Gachi Hasper:** O sea que facturaban.

**Lili Sedler:** Toda la plata, absolutamente toda la plata que se ganaba, entraba a Hebraica.

**Gachi Hasper:** Claro, ustedes no veían nunca un peso.

**Lili Sedler:** Nunca.

**Gachi Hasper:** ¿Y los números de eso vos los sabés? Sería muy interesante.

**Lili Sedler:** Sí.

**Gachi Hasper:** Porque son esas cosas que nadie quiso ver. Los números son un business y nadie tuvo el amor de mirar eso y confirmar si era una pérdida o si era un business.

**Lili Sedler:** No, llegaban hasta acá. En lo posible se recuperaba lo que...

**Gachi Hasper:** ¿Recuperaban?

**Lili Sedler:** Por ahí se recuperaba casi todo. Ponían cuatro mil y la pelea era eso: Que había mil quinientos y esto sale doscientos cincuenta, esto sale cien más...

**Gachi Hasper:** Pero le sacaste algo mucho mejor.

**Lili Sedler:** Claro y por eso te digo: Se hacía y se hacía, listo. Después pasaban cosas.

**Gachi Hasper:** ¿Después de eso qué? Primero hicieron *Cien* y después *Quinientos* ¿Y después de *Quinientos*?

**Lili Sedler:** Después de quinientos, la carabela. Nosotros decíamos: Es la historia del judaísmo, es la carabela, lo que pasaba adentro de la carabela. El Shabath adentro por todos los judíos que había, fue una expulsión de los judíos.

**Gachi Hasper:** ¿Fleischer estaba cuando pasó eso o ya no?

**Lili Sedler:** Ya le habíamos mordido la mano.

**Gachi Hasper:** ¿Sí? ¿Por qué, qué habían hecho?

**Lili Sedler:** La traición, hija, la traición vuelve a nuestros temas. Se nace de una traición...

**Gachi Hasper:** ¿Qué hiciste por esa época?

**Lili Sedler:** Yo no, Isi.

**Gachi Hasper:** ¿Qué había hecho Isi, perdón?

**Lili Sedler:** Al igual que tu querido y benemérito Horacio.

**Gachi Hasper:** ¿Isi qué había hecho?

**Lili Sedler:** A la vuelta de Rusia no lo nombró en los agradecimientos a Fleischer.

**Gachi Hasper:** ¿A la vuelta? ¿Por qué?

**Lili Sedler:** Delante de todo Hebraica Isi quiso dar un discurso donde le muerde la mano.

**Gachi Hasper:** ¿Por qué? ¿Qué necesidad?

**Lili Sedler:** La traición, hija, la traición. Si no es por la traición, no se aprende.

**Gachi Hasper:** ¿Y entonces?

**Lili Sedler:** Fijate que en ambos casos hay algo parecido: Alguien que hace de *padre protector* nuestro y cuando estuvimos ahí, se produjo un "*pelito para la vieja*". Parece que todo es así.

**Gachi Hasper:** ¿Es así?

**Lili Sedler:** Y sí. Todos tuvimos alguna historia en la que sentimos que hubo una traición. Después se ve si era o no era, pero tienen que pasar diez años para que la revises. Pero de tanto que se da, yo digo: Será que algo de esto es así.

**Gachi Hasper:** ¿Y entonces, cómo quedó la relación con Fleischer después de ese momento?

**Lili Sedler:** Fleischer, que es una persona grande y más grande que nosotros, supo entender esto que te estoy diciendo. Como persona inteligente que es, siguió adelante. Si bien el dolor fue muy grande, siguió adelante apoyándonos y nunca puso piedras.

**Gachi Hasper:** Un dandy...

**Lili Sedler:** Ya no estaba ahí dadivoso, pero tampoco tiró para abajo.

**Gachi Hasper:** Nunca. Siempre para arriba.

**Lili Sedler:** Él también cortó el chorro y bueno, esa también es la ley.

**Gachi Hasper:** Claro, pero ustedes también quisieron irse. Hebraica era una institución muy poco generosa con lo que tenían.

**Lili Sedler:** No, era la pionera en largar unos mangos para cosas del arte. Tenían varias cosas: Nosotros, el grupo de teatro, el de Norma Aleandro que estaba con Majul. Todos los popes salieron del teatro SHA de la época. En ese momento era un centro cultural. Pensá que era antes de que estuviese el San Martín.

**Gachi Hasper:** Te quería preguntarte algo: ¿Cuándo te enteraste que mi hermano estaba enfermo? ¿Qué sabías antes de verlo? ¿Mi hermano nunca te contó nada? ¿Nadie te contó nada?

**Lili Sedler:** No, cuando me contaron...

**Gachi Hasper:** ¿Quién te contó? ¿Te acordás?

**Lili Sedler:** No me acuerdo. Ese dato no lo tengo. En ese momento estábamos distanciados.

**Gachi Hasper:** Claro, pleno distanciamiento.

**Lili Sedler:** Pleno distanciamiento. Era un punto en la amistad que veníamos trayendo, como de recuperarnos. A ver, nosotros no veníamos de una amistad, sino que veníamos de todo esto que te cuento, el viaje a Rusia, un protagónico permanente, etc. Estaba todo muy cargado ¿Entendés?

**Gachi Hasper:** Claro.

**Lili Sedler:** Entonces sucede nuestro accidente, traición, separación. Después nació mi hija. De hecho, Hori estuvo en mi casamiento, conoció a mí hija, vino acá a verla, pero eso fue después. En el momento que te cuento es cuando se rompió una historia.

**Gachi Hasper:** ¿Ustedes fueron juntos a verlo antes de que se muera?

**Lili Sedler:** Cuando nos enteramos, empezamos a ver cómo hacer para ir.

**Gachi Hasper:** ¿Él los vió?

**Lili Sedler:** Sí, vos estabas.

**Gachi Hasper:** Yo estaba, sí, no me acuerdo mucho.

**Lili Sedler:** Tomamos mate, él nos pidió ir a la pieza y ahí hablamos.

**Gachi Hasper:** Él no podía hablar muy bien en esa época.

**Lili Sedler:** No, pero nos habíamos perdonado, estaba todo bien.

**Gachi Hasper:** Sí, claro.

**Lili Sedler:** Hay algunas cosas que yo copié mucho de Horacio, de su humor, viste: Ñeeee. Y decidí dejar esas cosas para no recordarlo, para que esté en una parte mía. Yo tengo bastante humor en las resoluciones con Ana. Cuando ella de chica se portaba (o se porta) mal: Ñaeeeee, quedó eso. Ella lo hace igual a Horacio. Hace Ñeeeeeee, igual, ni que lo hubiese visto (risas). Y lo agarró ella también. No es lo único de Horacio que le hago, te imaginarás, pero sale cuando tiene que salir. Ella agarró ese modismo. Por ahora está pasando el *efecto Hasper* original.